

Partnerschaftsvereinbarung zum Produktlabel

(Version 1, 24.8.2020, nach Auflagen BAFU vom 4.3.2021)

zwischen

.....
(nachfolgend als Partner bezeichnet)

und dem Naturpark Biosfera Val Müstair (nachfolgend als Naturpark bezeichnet)

Kategorie: **LEBENSMITTEL**

Sortiment: **Konfitüren**

1. Nationale Anforderungen

Die Lebensmittel erfüllen die geltenden Anforderungen für Regionalmarken. Diese Anforderungen sind in den Richtlinien für Regionalmarken (regio.garantie) festgelegt, welche vom Bundesamt für Landwirtschaft anerkannt sind.

Als bestimmende Region für das Produktlabel gilt das Parkgebiet des Naturparks Biosfera Val Müstair.

Der Betrieb des Partners liegt innerhalb des Naturparks Biosfera Val Müstair.

2. Anforderungen Naturpark an das Sortiment Konfitüren

- a) Die landwirtschaftlichen Zutaten für die Herstellung von Konfitüren stammen aus dem Naturpark Biosfera Val Müstair oder von Produzenten, deren Betriebe sich im Parkperimeter befinden. Ausgenommen davon ist Schweizer Rübenzucker gemäss Richtlinien für Regionalmarken Teil A Kapitel 5.6 Ausnahmen.
- b) Die Produzenten von Konfitüren erbringen Leistungen zur Förderung einer nachhaltigen Entwicklung, die über den ökologischen Leistungsnachweis gemäss Direktzahlungsverordnung des Bundes hinausgehen. Die Zusatzleistungen erfolgen in mindestens einem der folgenden Bereiche (zutreffendes bitte ankreuzen):

- Teilnahme an Vernetzungsprojekten gemäss Ökoqualitäts-Verordnung des Bundes
- Teilnahme an vom Bund anerkannten, gleichwertigen kantonalen Programmen
- Unterstützung von Projekten/Programmen lokaler oder kantonalen Naturschutzorganisationen
- Aktivitäten zur Unterstützung der Erreichung der Naturpark-Ziele gemäss Charta

- c) Falls Beiträge zur Unterstützung von Projekten/Programmen lokaler oder kantonaler Naturschutzorganisationen geleistet werden, bitte konkretisieren:

.....
.....
.....

- d) Falls Beiträge zur Erreichung der Naturpark-Ziele geleistet werden, bitte konkretisieren:

.....
.....
.....

- e) Der Partner sowie eine Delegation der zuliefernden Produzenten nehmen jährlich an einem von der Parkträgerschaft durchgeführten Erfahrungsaustausch oder Ausbildungstag teil (Dauer: ½ Tag).

3. Verpflichtungen, welche der Partner gegenüber der Parkträgerschaft eingeht

Der Partner verpflichtet sich:

- a) die Richtlinien für Regionalmarken für die entsprechende Kategorie zu erfüllen;
- b) die Anforderungen Naturpark für das entsprechende Sortiment zu erfüllen;
- c) der Zertifizierungsstelle (bio.inspecta) Name und Adresse der Person, die für die Einhaltung der nationalen Anforderungen sowie aller diesbezüglichen Änderungen zuständig ist, innerhalb von 30 Tagen schriftlich mitzuteilen;
- d) der Zertifizierungsstelle und der Kontrollstelle (bio.inspecta) sämtliche Unterlagen zur Verfügung zu stellen, die als Nachweis für die Konformität der Ware mit den nationalen Anforderungen erforderlich sind (die Zustellung der Unterlagen an die Kontrollstelle erfolgt über alpinavera); den Mitarbeitenden und Beauftragten der Zertifizierungsstelle Zugang zu seinen Anlagen zu gewähren; die Zertifizierungsstelle zu ermächtigen, bei den betreffenden Stellen alle für die Kontrollen und die Zertifizierung erforderlichen Informationen einzuholen;
- e) der Parkträgerschaft nach bestandener Zertifizierung und jeder Nachkontrolle eine Kopie des Formulars zuzusenden;
- f) der Parkträgerschaft alle Informationen und Unterlagen zur Verfügung zu stellen, die als Nachweis für die Konformität der Ware mit den Anforderungen Naturpark erforderlich sind;
- g) das Produktlabel ausschliesslich für die Auszeichnung von Produkten zu verwenden (nicht für Personen, Betriebe oder Gruppierungen); das Gut zum Druck sämtlicher Label-Anwendungen dem Naturpark vorzulegen (die Label-Vorlagen werden vom Naturpark gratis zur Verfügung gestellt);



Biosfera Val Müstair
Center da Biosfera
CH-7532 Tschierv

T +41 81 851 60 70
info@biosfera.ch
www.biosfera.ch



- h) der Parkträgerschaft jährlich für allgemeine Werbeaktivitäten in Zusammenhang mit Regionalprodukten aus dem Park zur Verfügung zu stehen (Dauer: maximal ½ Tag);
- i) sich in angemessener Art und Weise über den Naturpark, seine Ziele und die Projekte der Parkträgerschaft zu informieren.

4. Verpflichtungen, welche die Parkträgerschaft gegenüber dem Partner eingeht

Die Parkträgerschaft verpflichtet sich:

- a) den Partner aktiv bei der Vermarktung von Konfitüren zu unterstützen; sowie die Betreuung und Beratung der Produzenten in Belangen des Produktlabels zu gewährleisten;
- b) den Partner mit dem Gewerbe, dem Gastgewerbe sowie den agrotouristischen Anbietern im Naturpark Biosfera Val Müstair zu vernetzen; dies mit dem Ziel, Vermarktung und Verkauf von Konfitüren in der Region zu fördern;
- c) dem Partner das Produktlabel Naturpark Biosfera Val Müstair sowie das Produktlabel Schweizer Pärke des Bundesamtes für Umwelt (BAFU) für Marketingaktivitäten und Verkauf zur Verfügung zu stellen;
- d) dem Partner Weiterbildungsmöglichkeiten im Rahmen des jährlichen Erfahrungsaustausches und Printprodukte der Parkträgerschaft für die Präsentation in den Verkaufslokalitäten anzubieten;
- e) den Absatz der zertifizierten Produkte zu fördern;
- f) das zertifizierte Produkt oder die zertifizierten Produkte in der Kommunikation (Naturpark Drucksachen und Internetseite) zu bevorzugen.

5. Betriebsspezifische Ergänzungen

Folgende Produkte sollen im ersten Schritt mit dem Produktlabel Naturpark Biosfera Val Müstair und dem Produktlabel Schweizer Pärke ausgezeichnet werden:

.....

.....

.....

.....

.....

Die verbindliche Produktliste befindet sich im Anhang zum gültigen Zertifikat. Sie wird laufend nachgeführt.

6. Individuelle Bemühungen des Partners

- a) Der Partner stellt den Kontakt zwischen Parkträgerschaft und allfälligen weiteren Produzenten von Konfitüren her.
- b) Der Partner legt in seinen Verkaufslokalitäten in Absprache mit der Parkträgerschaft permanent 2-4 verschiedene Printprodukte des Naturparks auf.

7. Zertifizierungs- und Kontrollgebühren

Die Zertifizierungs- und Kontrollgebühren trägt der Partner.

8. Inkraftsetzung, Änderung, Gültigkeit und Kündigung

- a) Die vorliegende Partnerschaftvereinbarung wurde durch die Labelkommission am 24.8.2020 erstellt und durch die Biosferakommission des Naturparks Biosfera Val Müstair am 22.10.2020 erlassen.
- b) Der Naturpark Biosfera Val Müstair kann unter Berücksichtigung einer einjährigen Anpassungsfrist die Partnerschaftvereinbarung vervollständigen oder ändern.
- c) Die Partnerschaftvereinbarung kann gegenseitig auf Ende des Kalenderjahres gekündigt werden. Die Kündigungsfrist beträgt 3 Monate. Bei Auflösung des Vertrags verpflichtet sich der Partner, die Produkte nicht mehr mit dem Produktlabel Naturpark Biosfera Val Müstair sowie dem Produktlabel Schweizer Pärke des Bundesamtes für Umwelt (BAFU) auszuzeichnen.

9. Ergänzende Bestimmungen

- a) Das Produktlabel darf nur für die Kennzeichnung und die Vermarktung derjenigen Produkte verwendet werden, für die es verliehen worden ist.
- b) Für die Verwendung des Produktlabels gelten die Vorgaben des Bundesamtes für Umwelt (BAFU). Sie sind in der Richtlinie zur Verleihung und Verwendung des Produktlabels festgehalten.
- c) Für die Verwendung des Produktlabels auf Etiketten und anderen grafischen Erzeugnissen gelten die Vorgaben des Bundesamtes für Umwelt (BAFU) sowie die Vorgaben der Marke graubünden, regio.garantie. Sie sind im Design Manual Produktlabel (BAFU) sowie im Corporate Design Manual (Marke graubünden) festgehalten.



Biosfera Val Müstair
Center da Biosfera
CH-7532 Tschierv

T +41 81 851 60 70
info@biosfera.ch
www.biosfera.ch



Ort, Datum

Unterschrift Antragssteller

.....

.....

Ort, Datum

Unterschrift Geschäftsführer Biosfera Val Müstair

.....

.....



Biosfera Val Müstair
Center da Biosfera
CH-7532 Tschierv

T +41 81 851 60 70
info@biosfera.ch
www.biosfera.ch



Unternehmen

Herr Frau (Ansprechperson im Unternehmen)

Name/Vorname

Strasse/Nr.

Adresszusatz

PLZ/Ort

Telefon/Mobile

E-Mail/Website

Ort, Datum

Unterschrift Antragssteller

.....

.....

Beilagen:

Unterschriebenes Dokument an folgende Adresse senden:

Biosfera Val Müstair
Center da Biosfera
7532 Tschierv

BIOSFERA...

natürmalmaing!